

## **Les emplacements des merciers et cordonniers dans la halle de Bar (1639)**

### **Résumé**

Le présent texte décrit les emplacements réservés aux merciers et cordonniers dans la halle de Bar ainsi que les sommes qu'ils doivent payer chaque année pour pouvoir en bénéficier.

### **TRANSCRIPTION LITTÉRALE (SANS LES MAJUSCULES)**

- 1) la halle de bar
- 2) la halle de bar monte pour les estaulx
- 3) d'icelle pour lannée du p(rese)nt compte a la somme
- 4) de
- 5) pour le rang des merciers soubz lad(ite) halle
- 6) qui commence au bout bas pres du derrier
- 7) de la maison jean ferrault & monte jusques
- 8) a une marque faicte au derrier de la maison
- 9) de pierre faulconnet pour f(air)e la longueur
- 10) de vingt et un estaulx conten(ant) cent soix(ante)
- 11) & huit pieds q(ue) s(on) a(ltesse) leur a accordé sur la
- 12) gallerie en hault du costé de la grande rue
- 13) moyennant vingt & une livre de cire ou
- 14) deux frans par chacune livre au choix du
- 15) s(ieur) cellerier ou de ses officiers payable par
- 16) an a la s(aint) martin comme il est porté ez
- 17) l(ect)res de s(on) a(ltesse) en datte du 20<sup>e</sup> feb(vrier) 1630

- 18) pour la place des cordonniers soubz la  
 19) halle de bar suivant le mandement porté  
 20) en comptes precedentz dud(it) s(ieur) cellerier et  
 21) payent par chacun an quinze libvres de cire  
 22) rapportées en recepte de cire  
 23) cire en recepte                                xv lib(vrez)

### Vocabulaire

- [l.2, l.10] **Estaulx** = étals  
 [l.3] **D'icelle** = de celle-ci, de cette  
 [l.5] **Frans** = le franc est une unité monétaire  
 [l.5, l.18] **Soubz** = sous  
 [l.6, l.8] **Derrier** = derrière  
 [l.11] **Pieds** = unités de longueur  
 [l.13, l.14, l.21, l.23] **Libvre(s) / Livre / Libvrez** = livre(s), unité(s) de compte  
 [l.16] **Ez** = dans les, en les